



乐 谱 集

♪五线谱♪

李小丹 编著

leeshuheng@icloud.com

大王派我来巡山

2023年4月2日
本书不定期更新...

乐谱集

♪五线谱♪

李小丹 编著

2023年4月2日

©2023 李小丹

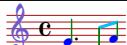
本书采用  协议进行授权。

leeshuheng@icloud.com

 <https://leeshuheng.wordpress.com>

 https://github.com/shuhenglee/score_set

本书内容适合玩小提琴和 14 孔半音阶口琴的新手。

| Date | Edition |
|------------|---|
| 2023-02-03 |  |
| 2023-03-04 |  |



PREFACE

我把演奏某种乐器作为爱好，主要是缘于上小学时教我音乐的于老师以及教我小提琴的郭老师。因为一些书买不到，当初我的好多提琴谱都是郭老师一笔一笔抄出来的，非常辛苦。郭老师和于老师是我童年时代最好的老师。最近我学习半音阶口琴，也想手抄一些乐谱。但由于比较费手和钢笔水，所以果断放弃手写。而且我的夫人小叶子正好买了一台打印机，巧的是我有一台电脑，更巧的是这台电脑上刚好有编辑排版的软件。末页那张风信子的照片也是小叶子拍摄的。

本书使用 \LaTeX (\TeX Live 2022¹) 和 lilypond-book(GNU LilyPond 2.24.0²) 排版，使用 vim 编写前两者的脚本。 \LaTeX 和 vim 都是我十几年的老朋友了。这些软件一如既往的优秀是本书能够成功排版的关键。十几年前，我想在 Sun 贡献的 OpenOffice 上写文章，但我放弃了。因为 \LaTeX 已足够，而且 \LaTeX 可以与 vim 相互配合。vim 的祖宗 vi 是 Sun 的首席科学家创建的，看来我并没有绕开 Sun。 \LaTeX 是 \TeX 的一个 format，而 \TeX 是计算机科学家高德纳老先生创造的。作为排版软件， \TeX 非常强大。LilyPond 是我的新朋友，通过这几天的使用，发现 LilyPond 排版五线谱非常好用。我选择 LilyPond 是因为她基于 \TeX 并与 \LaTeX 兼容，而且语法相对简单。从她的构成来看，感觉 LilyPond 更像是 lisp 和 \TeX 的混合体。我很多年前学过 Common Lisp，但因为没有使用她，就忘光了。lisp 也是老古董了！LilyPond 毕竟是 GNU 的东西，有 lisp 是很正常的。再说，我也有点儿 Oldschool 风格。当然，即使不会 lisp 和 \TeX ，也可以使用 LilyPond 排版各种乐谱，LilyPond 可以单独使用。

我们家的小狗狗对本书亦有贡献。Alpha 极不情愿、勉为其难的贡献出自己的照片作为本书的封面，作为报复，Alpha 在我编写代码的过程中不断使用它的毛来攻击我的电脑，如果没有小叶子的鼓励和支持，我可能早就被 Alpha 打败了。Alpha 不是老派的狗狗，它既不会在月圆之夜伏案计算下列级数，

$$1 - \frac{1}{3} + \frac{1}{5} - \frac{1}{7} + \frac{1}{9} - \dots \quad (1)$$

然后夺门而出、狂奔到无人的山顶，以该级数的结果³ 为角度抬起狗头仰天长啸；也不会在凌晨四点半被闹钟叫醒，跑去浓雾弥漫的牧场当羊倌，去伺候那些由于毛发浓密而不愿奔跑的绵羊，却又任凭自己的狗毛不断脱落。落草为寇和社畜的生活它都不喜欢。除排泄外，Alpha 只想静静地躺在家里，有酸奶喝便是极好的。然后用它的狗毛占领全宇宙。如果十几万年以后的人类在距离地球几万光年的类地行星上发现 Alpha 的毛，我是不会感到惊讶的。引力无法阻止 Alpha 的毛，牛顿、爱因斯坦、波尔、海森堡、波恩、薛定谔、狄拉克、泡利、费曼、杨振宁、李小丹、埃伦费斯特、吴健雄、朗道、孙悟空、白素贞、尔康等你能列举的任何物理学家所发现的定理，以及寒暑假的任何大神都无法阻止 Alpha 的毛。它的毛是漫威宇宙遗留在人类世界的产物。

本书更新可在 https://github.com/shuhenglee/score_set 下载。该网站经常连不上，连上了也不一定能下载，能下载了速度也很慢。总之，就是能不能下得来看缘分。

本书不定期更新...

由于编者乐理知识的欠缺，而且还需要抵御大量狗毛袭击，本书不可避免的存在一些错误且更新较慢。又由于编者比较懒，所以在乐谱中省略了较长的前奏和间奏，请凑合着演奏。

¹ 现已升级至 \TeX Live 2023

² 现已升级至 GNU LilyPond 2.24.1

³ $\frac{\pi}{4}$





CONTENTS

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Preface | i |
| Contents | ii |
| 1 民歌 | 1 |
| 五月之歌 | 2 |
| 红河谷 | 2 |
| 夏日最后一朵玫瑰 | 2 |
| 小红帽 | 3 |
| 友谊地久天长 | 3 |
| 茉莉花 | 3 |
| 2 古典 | 5 |
| 摇篮曲 | (舒伯特) 6 |
| 摇篮曲 | (勃拉姆斯) 6 |
| 很久很久以前 | (贝里) 6 |
| 缪塞特风笛舞曲 | (巴赫) 7 |
| C 大调音阶 | (霍曼) 7 |
| 四季歌 | (荒木丰久) 8 |
| 合唱 — 选自清唱剧《犹大·马加比》 | (亨德尔) 8 |
| 两个掷弹兵 | (舒曼) 9 |
| 布列舞曲 (Bourrée) | (亨德尔) 10 |
| 第二号小步舞曲 | (Bach) 11 |
| 女巫之舞 (主题) | (Paganini) 12 |
| 加沃特舞曲 | (Gossec) 13 |
| 3 歌曲 | 15 |
| Scarborough Fair | (Paul Simon) 16 |
| Yesterday Once More | (R. Carpenter) 17 |
| Sound Of Silence | (Simon & Garfunkel) 18 |
| Five Hundred Miles | (Hedy West) 19 |
| 送别 | (奥德威) 20 |
| 苏珊娜 | (福斯特) 20 |
| 瑶族舞曲 | (刘铁山 & 茅沅) 20 |
| 同桌的你 | (高晓松) 21 |
| 恋曲 1990 | (罗大佑) 22 |

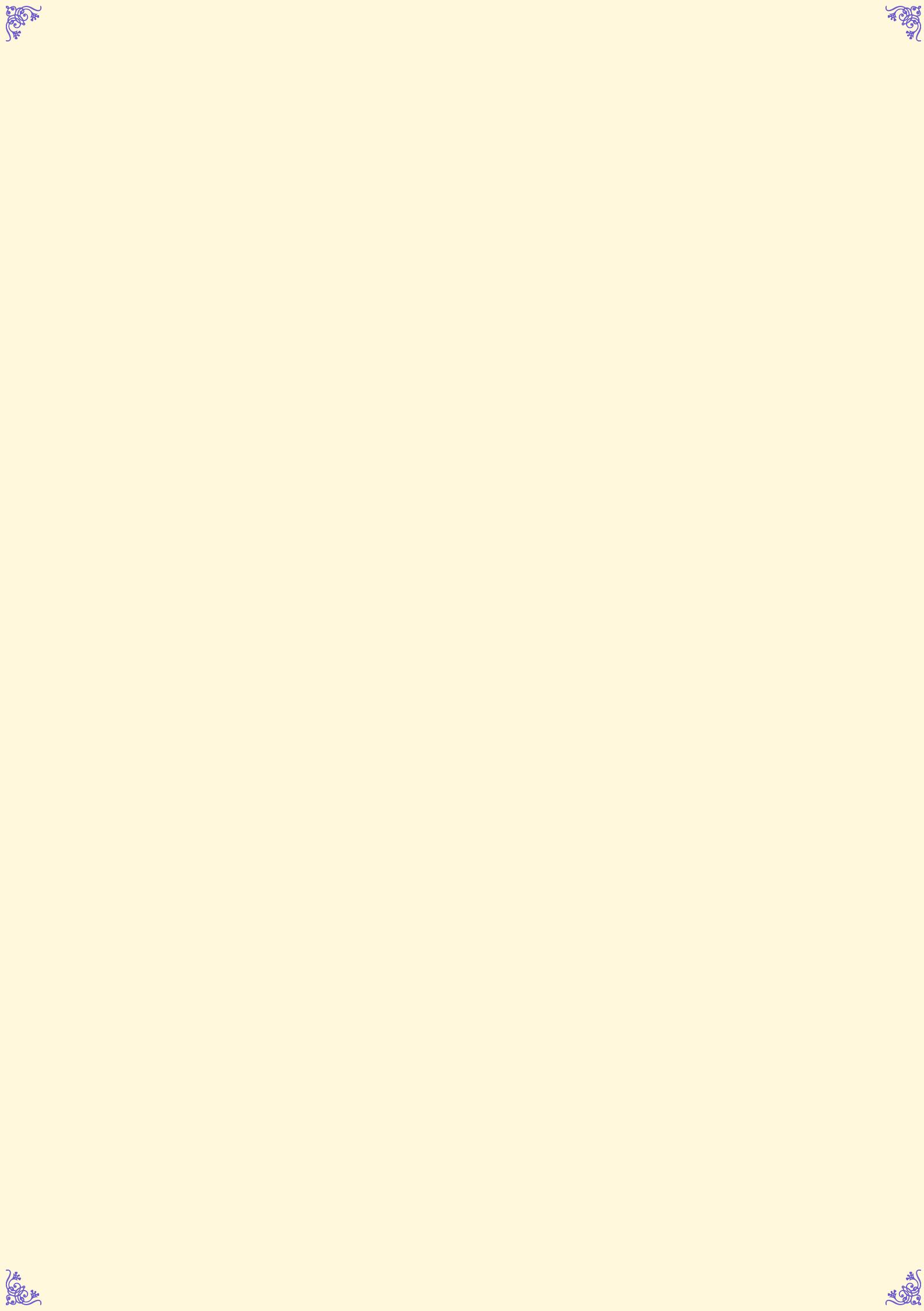


| | |
|----------------|----------|
| 鬼迷心窍 | (李宗盛) 23 |
|----------------|----------|

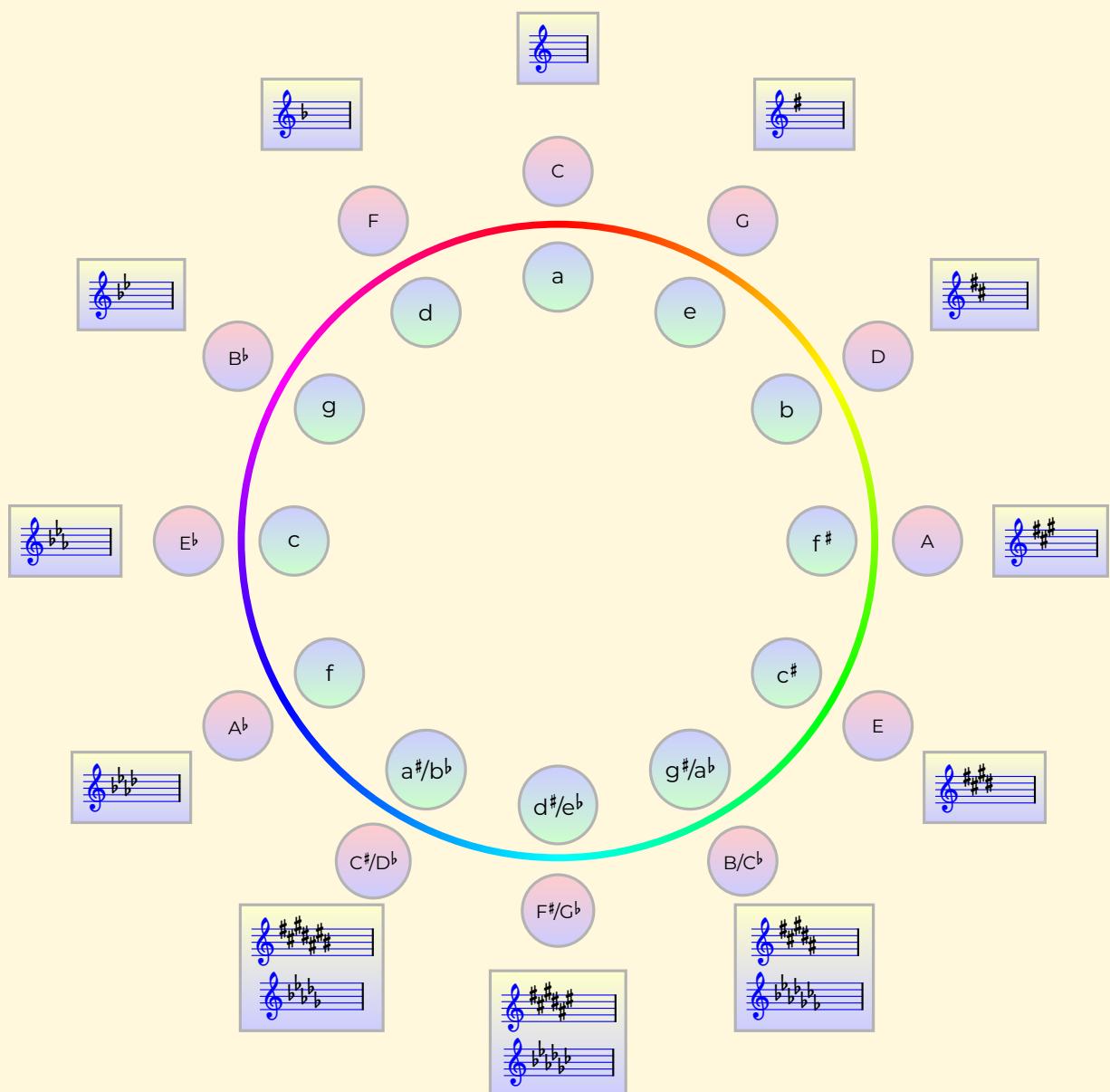
A 附录

| | |
|-----------------------|----|
| A.1 大调与自然小调 | 27 |
| A.2 音乐术语表 | 27 |





民歌





五月之歌...



民歌

五月之歌
May Song

民歌

Allegro Moderato

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12
2da volta poco rit.



红河谷

加拿大民歌

(1) **Moderato**

1 2 3
4 5 6 7 8



夏日最后一朵玫瑰

爱尔兰民歌

(1) **Moderato**

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16





民歌



小红帽,...



小红帽

巴西民歌

1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24



友谊地久天长

苏格兰民歌

(1) 1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12
13 14 15 16

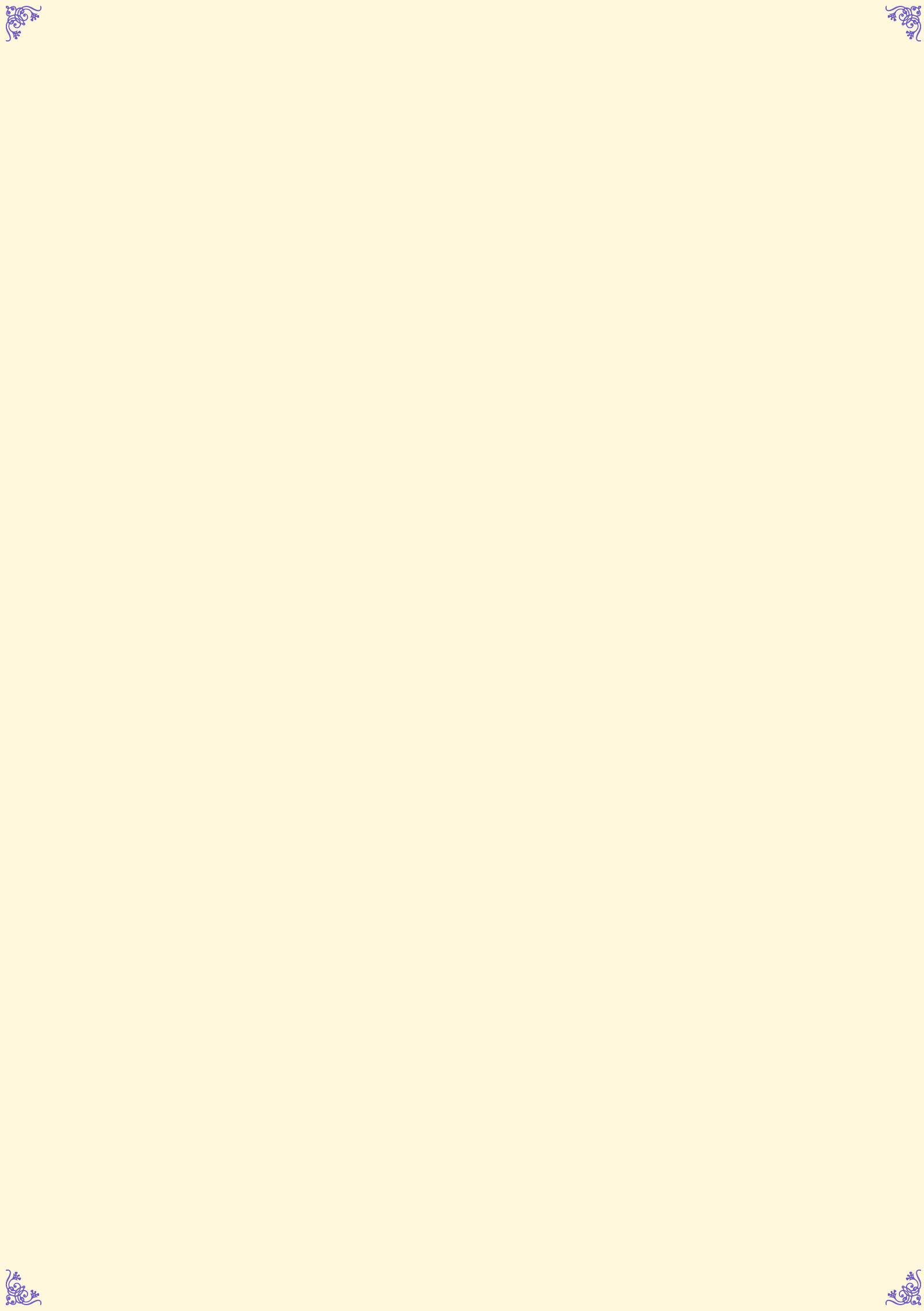


茉莉花

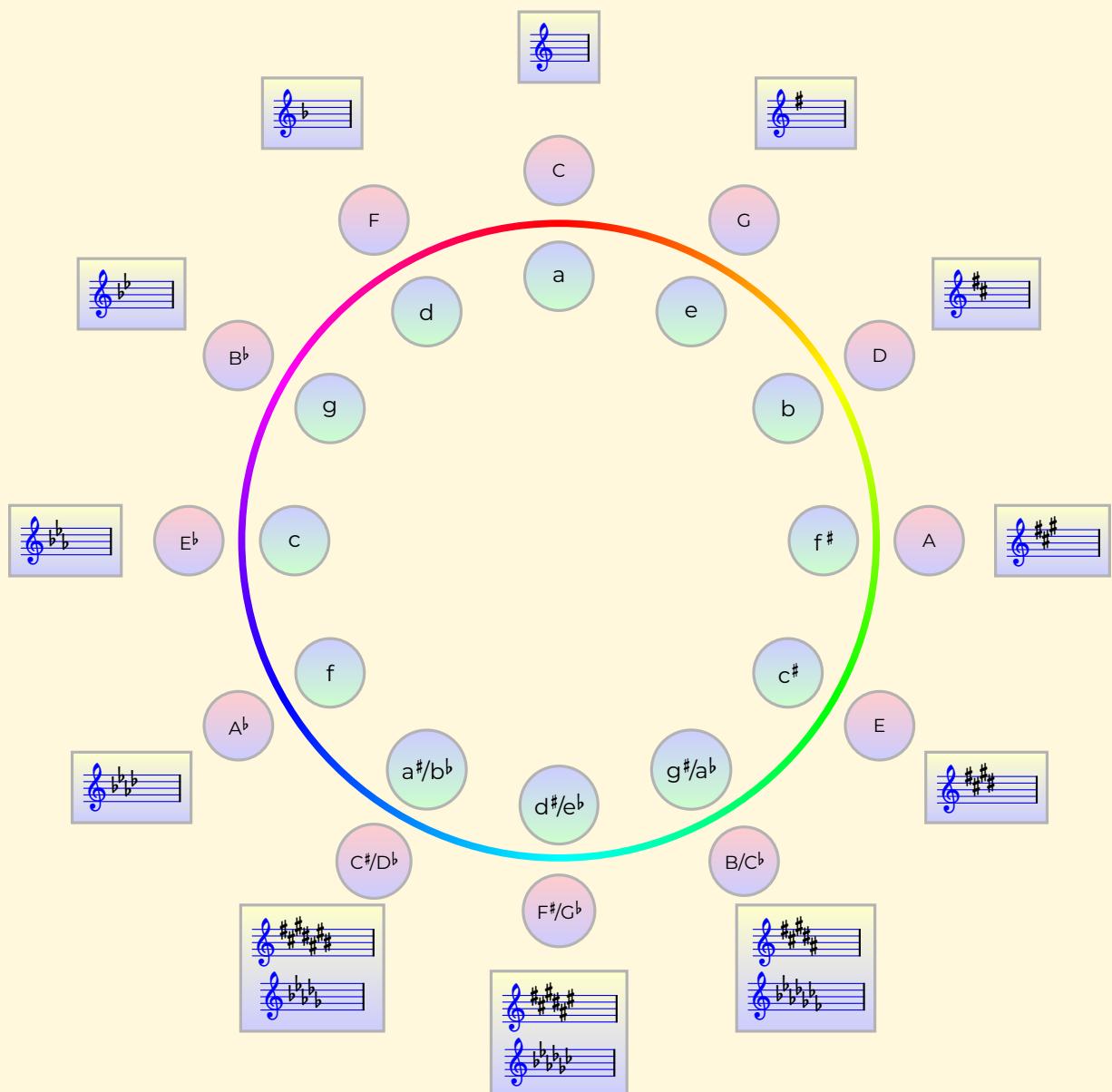
江苏民歌

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21

rit.



古典





摇篮曲,...



古典



摇篮曲
Lullaby

舒伯特

F. Schubert

1 **Andante**

2 3 4 5 6 7 8 9 10



摇篮曲
Lullaby

勃拉姆斯

J. Brahms

(1) **Andante**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18



很久很久以前
Long, Long Ago

贝里

T. H. Bayly

1 **Moderato**

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16



古典



缪塞特风笛舞曲,...



缪塞特风笛舞曲 Musette

巴赫

J. S. Bach

(1) **Andante pastorale**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

mf *p* *f* *mf* *cresc.* *mf* *p* *dim.* *mf* *p* *dim.*



C 大调音阶

霍曼

1 2 3 4 5 6 7 8





四季歌

荒木丰久

1 **Moderato** 2 3 4

5 6 7 8

9 10 11 12

合唱 — 选自清唱剧《犹大 · 马加比》
Chorus from "Judas Maccabaeus"

亨德尔

G. F. Handel

1 **Maestoso** 2 3 4 5

6 7 8 9 10

11 12 13 14 15

16 17 18 19 20

21 22 23 24





古典



两个掷弹兵



两个掷弹兵

The Two Grenadiers

舒曼

R. Schumann

(1) **Moderato**

1 2 V 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 *cresc.*

p agitato

16 17 18 19 **Più mosso**

20 21 22 23 **Moderato** *rit.* *f*

24 25 26 27

28 29 30 31

32 33 34 35 *ff*

36 37 38 39 40 *allarg.*



布列舞曲 (Bourrée)



古典

亨德尔

G. F. Handel

布列舞曲 (Bourrée)

Allegretto

(1) 3 V 1 2 3 V 4 V

p espressivo

5 6 7 mf

8 V 9 10 11

p espressivo

12 V 13 14

15 (16) V 17 18

mf *mf*

19 20 V 21 22

p

23 24 V 25 V

p

26 27 28 29 pp

30 31 f 32 V 33

mf

34 35 36 V 37

p

38 39 40 V V

p

41 42 43 44

45 46 47 f rit.

48



第二号小步舞曲 Minuet 2

巴赫

J. S. Bach

Andantino

Andantino

1 2 3 4

5 6 7 8

9 10 11 12

13 14 15 16

17 18 19 20

21 22 23 24

25 26 27 28

29 30 31 32

33 34 35 36

37 38 39 40





oooooooooooo
女巫之舞 (主题)
Theme from "Witches' Dance"

帕格尼尼

N. Paganini

Andante

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12
13 14 15 16
17 18 19 20
21 22 23 24
25 26 27 28
29 30 31 32 33
34 35 36 37
38 39 40 41

mf

f

p *meno mosso*

rit.

a tempo

f *3*



古典



加沃特舞曲



加沃特舞曲
Gavotte

戈塞克

F. J. Gossec

Allegretto

1 2 3 4

5 6 7 8

9 10 11 12

13 14 rit. 15 16 *Fine*

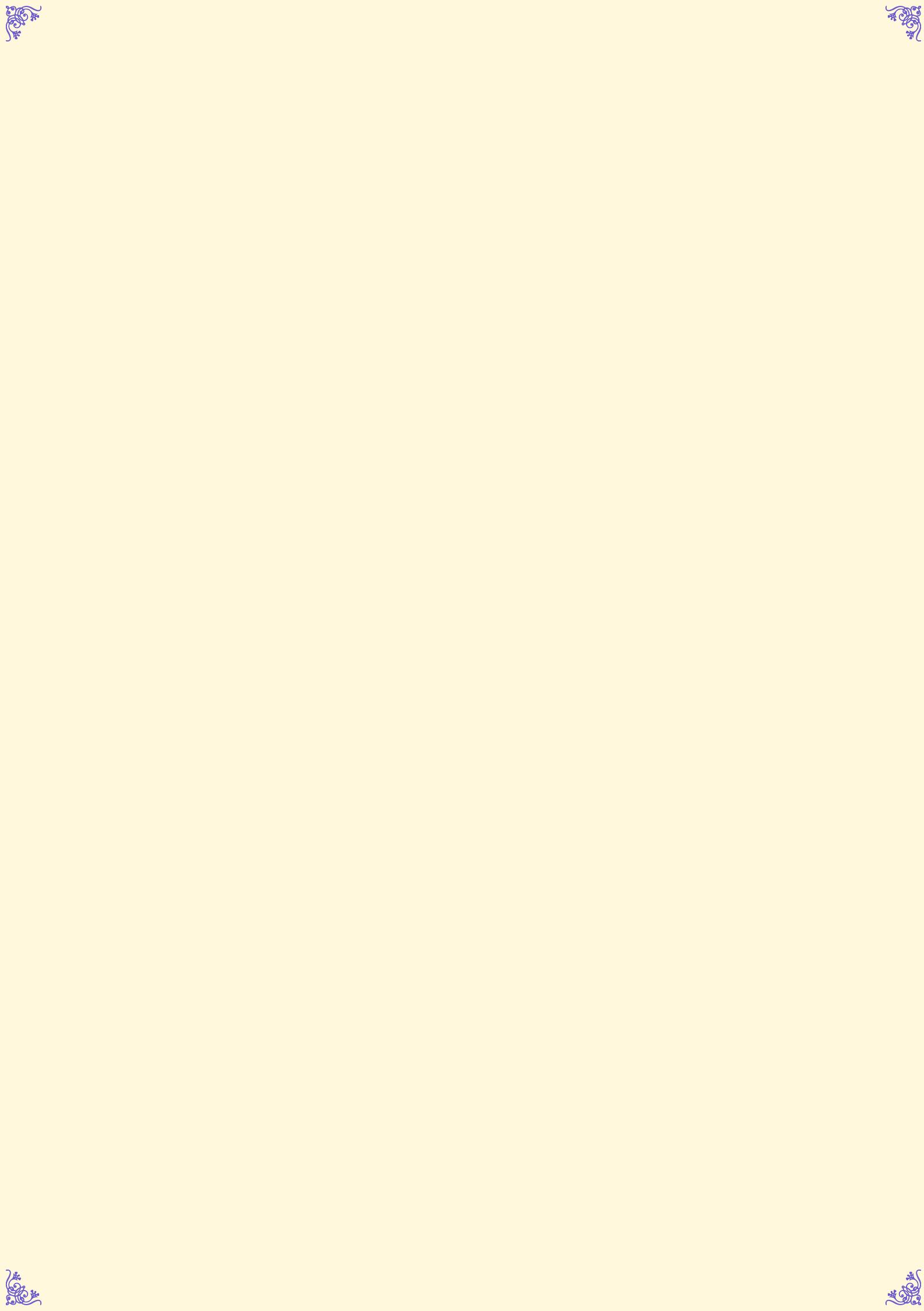
17 *più cantabile* 18 19 20

21 22 23 24

25 (arco) 26 27 28

29 30 31 32 *pizz.*
 D.C. al Fine



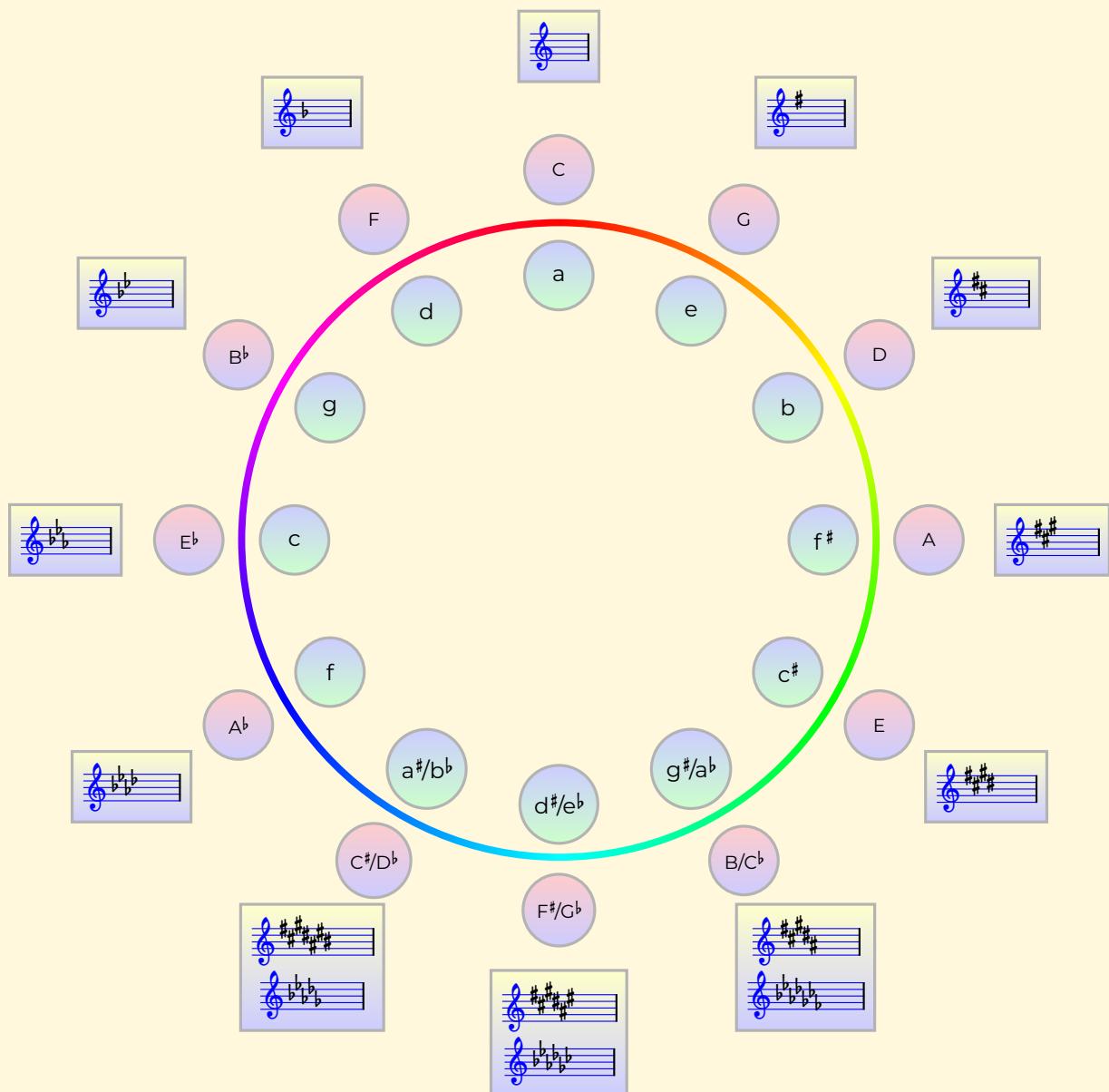




CHAPTER

3

歌曲



**Scarborough Fair**

Paul Simon

1 2 3 4 5 6

7 8 9 10 11 12 13

14 15 16 17 18 19 20

21 22 23 24 25 26 27

28 29 30 31 32 33 34 35

36 37 38 39 40 41 42 43

44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57

58 59 60 61 62 63 64

65 66 67 68 69 70 71 72

73 74 75 76 77 78

79 80 81 82 83 84 85

86 87 88 89 90 91 92

93 94 95 96 97 98 99 100

Moderato

**Yesterday Once More**

R. Carpenter

1 2 3 4

Moderato

5 6 7 8 9

10 11 12 13

14 15 16 17

18 19 20 21

22 23 24 25

26 27 28 29

30 31 32 33 34

35 36 37 38

39 40 41 42

43 44 45 46 47



**Sound Of Silence**

Simon & Garfunkel

4

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12 13
14 15 16 17 18
19 20 21 22
23 24 25 26 27
28 29 30 31 32
33 34 35 36
37 38 39 40 41
42 43 44 45
46 47 48 49
50 51 52 53
54 55 56 57 58





歌曲



Five Hundred Miles



Five Hundred Miles

Hedy West

Moderately slow





送别...



歌曲



送别

奥德威

Moderato

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16



苏珊娜

福斯特

(1) **Allegretto** 1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16



瑶族舞曲

刘铁山 & 茅元

Andante 1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24

mp dolce



同皇的你

高晓松

Moderato

1 2 3 4 5

6 7 8 9 10

11 12 13 14 15

16 17 18 19 20

21 22 23 24 25

D.C. 2 V.
e poi la ♩

26 27 28 29 30

31 32 33 34

35 36 37 38 39

40 41 42 43 44



**恋曲 1990**

罗大佑

1 2 3 4 5 6 7

Moderato

8 9 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19 20 21

22 23 24 25 26 27 28

29 30 31 32 33 34 35 36

37 38 39 40 41 42 43

44 45 46 47 48 49 50 51

52 53 54 55 56 57 58

59 60 61 62 63 64 65 66

67 68 69 70 71 72 73

74 75 76 77 78 79 80

81 82 83 84 85 86 87

88 89 90 91 92 93 94 95





歌曲



鬼迷心窍



鬼迷心窍

李宗盛

1 **Andante**

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

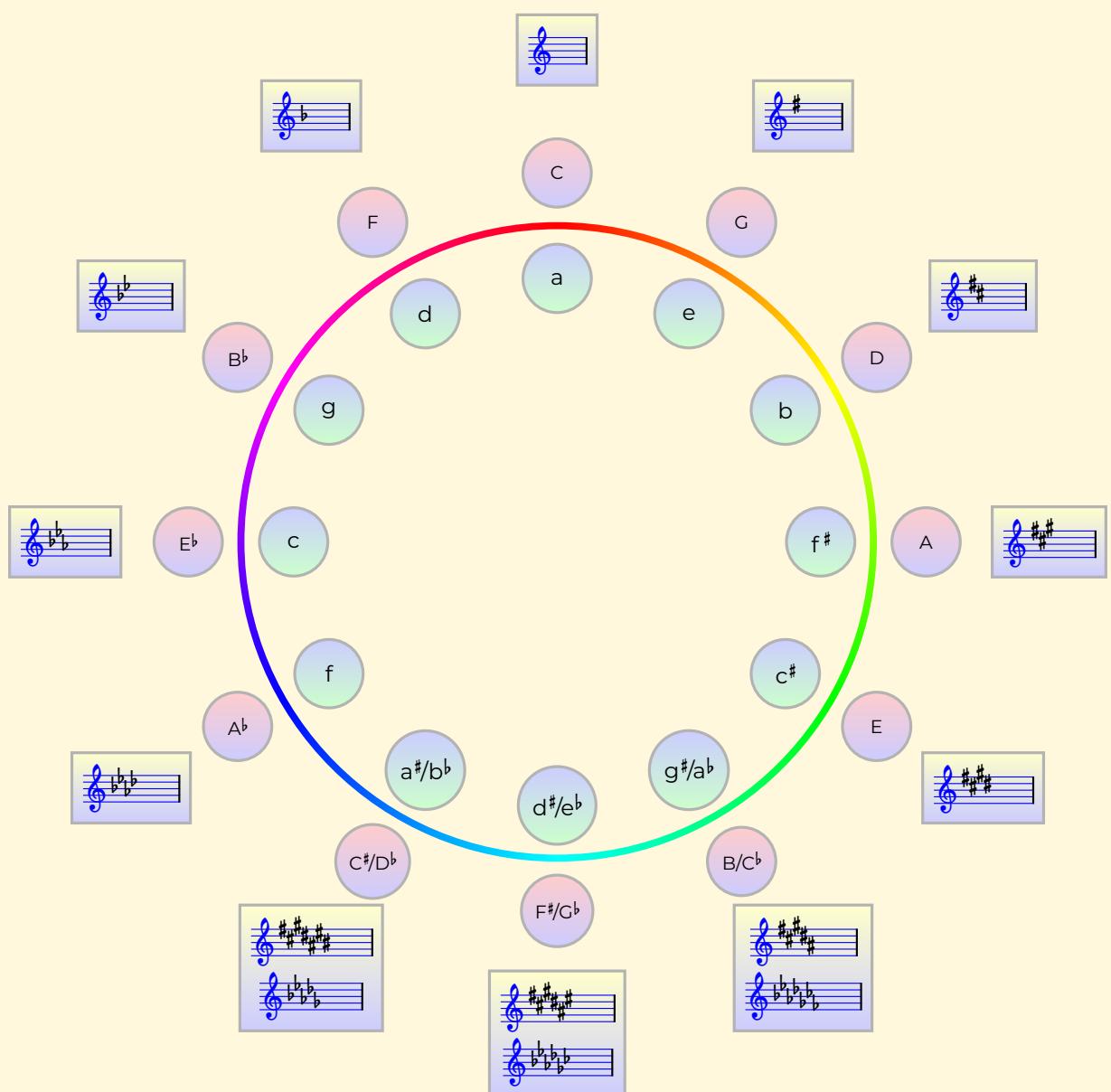
22

23

24

rall.



附录



| 大调 | | 自然小调 | |
|----------------|--|----------------|--|
| C [#] | | a [#] | |
| F [#] | | d [#] | |
| B | | g [#] | |
| E | | c [#] | |
| A | | f [#] | |
| D | | b | |
| G | | e | |
| C | | a | |
| F | | d | |
| B ^b | | g | |
| E ^b | | c | |
| A ^b | | f | |
| D ^b | | b ^b | |
| G ^b | | e ^b | |
| C ^b | | a ^b | |



A.1 大调与自然小调

每章¹开头部分都有一个五度循环圈。我们在这里再稍微对各个大调和自然小调展开描述一下，展现出各个调式一个八度内的音名、音级和升降号，及其对应关系。详见下列三张表（第一、二张表我把他俩合并在一起，太大了，放在上一页 (page 26) 了）。

| 大 调 | 自然小调 | 升降号 |
|-----|------|----------------------|
| C# | a# | F# C# G# D# A# E# B# |
| F# | d# | F# C# G# D# A# E# |
| B | g# | F# C# G# D# A# |
| E | c# | F# C# G# D# |
| A | f# | F# C# G# |
| D | b | F# C# |
| G | e | F# |
| ↑ C | a | |
| F | d | B♭ |
| B♭ | g | B♭ E♭ |
| E♭ | c | B♭ E♭ A♭ |
| A♭ | f | B♭ E♭ A♭ D♭ |
| D♭ | b♭ | B♭ E♭ A♭ D♭ G♭ |
| G♭ | e♭ | B♭ E♭ A♭ D♭ G♭ C♭ |
| C♭ | a♭ | B♭ E♭ A♭ D♭ G♭ C♭ F♭ |



A.2 音乐术语表

Italian Musical Terms

在五线谱中经常会出现意大利文和拉丁文。不太常见的会被忘记，我在这里列出几张音乐常用术语、词汇表，并给出中英文翻译（对某些简单英文，我就不加中文翻译了）。

| Tempo | | |
|------------------|---|--------------------|
| Laghissimo | very very slow | 受不了的慢 |
| Grave | very slow and solemn | 贼慢、庄重 |
| Largo | slow, broad | 慢、广板 |
| Lento | slow | 慢 |
| Larghetto | not quite as slow as largo | 没有 largo 慢 |
| Adagio | slow, leisurely | 慢、轻松 |
| Adagietto | rather leisurely, faster than adagio | 稍慢，比 adagio 快 |
| Andante | a medium slow | 中等的慢 |
| Andantino | moderate pace, but not so slow as andante | 中等的慢，但没有 andante 慢 |
| Andante moderato | faster than andante | 比 andante 快 |

¹每章开头都放一个循环圈不是因为它重要，而是由于我用 tikz 结合 lilypond 花了几个小时、改了四五个版本才画出这个圈圈，所以得多用它几次。



| | | |
|---|---|--------------------|
| Moderato | moderate, or medium | 中等速度 |
| Allegretto | not as fast as allegro | 没有 allegro 快 |
| Allegro moderato | slightly slower than allegro | 比 allegro 慢一点 |
| Allegro | fast | 快 |
| Vivo, Vivace | lively, brisk | 生动, 轻快 |
| AllegriSSimo | faster than allegro | 比 allegro 快 |
| Vivacissimo | faster than vivo | 比 vivo 快 |
| Presto | very fast | 贼快 |
| Prestissimo | very, very fast | 贼快, 贼快的 |
| 与 tempo 相关的其他词汇 | | |
| Largamente | broadly, massively | 很慢 |
| Tempo ordinario | ordinary speed | 一般速度 |
| Tempo commodo | convenient, comfortable speed | 适当的速度 |
| Tosto | quick, rapid | 快 |
| Celere | quick, nimble | 快 |
| Veloce | Swiftly | 飞快 |
| Doppio Tempo, Doppio Movimento | twice as fast as the preceding movement | 双倍速 |
| L'istesso tempo | in the same time as the preceding movement | 同速 |
| Più lento | more slowly | 更慢 |
| Gradual Tempo Changes | | |
| Ritardando(rit.) | slowing down | 慢下来 |
| Rallentando(rall.) | gradually slower | 渐慢 |
| Allargando(allarg.) | a slow rallentando that retains a full | 保持饱满的渐慢 |
| Ritenuto(riten.) | immediately slower, retained | 慢 |
| rubato | Robbed time, the slight alterations by acceleration or retardation | 弹性速度, 可以稍稍加/减速度 |
| Stringendo(string.), Stretto, Affrettando | hurrying the speed | 加快 |
| Accelerando(accel.) | accelerating, getting faster | 渐快 |
| poco a poco | little by little | 逐渐地 |
| Tempo I, Tempo Primo | back to the original tempo | 返回最初的速度 |
| A tempo | resume previous tempo | 保持之前的速度 |
| Ad libitum(ad lib.), A piacere | At the performer's pleasure | 根据演奏者意愿 |
| Meno mosso | Slower at once | 突慢 |
| Più mosso | Faster at once | 突快 |
| Dynamics | | |
| ppp (pianississimo) | very, very soft | 非常、非常的弱 |





附录



| | | |
|---|---|----------|
| pp (pianissimo) | very soft | 非常的弱 |
| p (piano) | soft | 弱 |
| mp (mezzo piano) | medium soft | 中弱 |
| mf (mezzo forte) | medium load | 中强 |
| f (forte) | load | 强 |
| ff (fortissimo) | very load | 非常强 |
| fff (fortississimo) | very, very load | 非常、非常强 |
| Gradual Dynamics | | |
| Crescendo(cresc.) => | gradually louder | 渐强 |
| Diminuendo(dim.) => | gradually softer | 渐弱 |
| fp (fortepiano) | loud, then immediately soft | 强, 立即转弱 |
| sfs (sforzando), sf (forzando), fz (szforzato) | suddenly accented | 突强 |
| rfs (rinforzando), rf | reinforced | 增强 |
| Mancando | Failing or waning | 减弱 |
| Smorzando Morendo | Dying away | 减弱消失 |
| Perdendosi | Losing itself by getting softer and slower | 变慢变弱直至消失 |
| Performing Articulations | | |
| Arco | with bow | 弓奏 |
| Arpeggio(arp.) | chord notes played in succession | 琶音 |
| Bartok pizz(⌚), Snap pizzicato | pluck upwards | 上拨弦 |
| Cadenza | ornamental passage | 装饰奏 |
| Flageolet(◎) | overtone, whistling sound | 泛音 |
| Fermata(●) | to be lengthened by an unspecified amount | 延音 |
| Glissando(gliss.) | a continuous slide from one note to another | 滑奏 |
| Harmonic(♪) | overtone, characterized by harmony | 泛音 和声 |
| Legato | notes played with a smooth connection between them | 联奏 |
| Mano destra(m.d.) | right hand | 右手 |
| Mano sinistra(m.s.) | left hand | 左手 |
| Pizzicato(pizz.) | plucked with the finger rather than bowed | 拨弦 |
| Marcato(Marc.) | marked, accented | 重音 |



| | | |
|--------------------------------|--|--------|
| Mordent | a rapid alternation of a note with the note immediately below or above | 波音 |
| Portamento(port.) | a smooth slide from one note to another | 滑音 |
| Tutti | performed by the entire ensemble | 合奏 |
| Staccato(stacc.) | shortened and sharply separated notes | 断奏 |
| Staccatissimo (staccatiss.) | shortened and extremely separated notes | 顿奏 |
| Solo | unaccompanied | 独奏 |
| Stopped(+) | plucked with the left hand finger | 左手拨弦 |
| Sul A(G, D, or E) | on the A string of a violin | 在A弦上 |
| Sul ponticello | near the bridge (violin) | 靠近琴码 |
| Vibrato(vib.) | a rapid repeated slight change in the pitch of a note | 颤音, 捺弦 |
| Moods | | |
| Affetto | with affection | 充满爱意 |
| Affettuoso | with tender feeling | 慈爱 |
| Agitato | agitated | 焦急的 |
| Amabile | amiably | 亲切友好的 |
| Amoroso | lovingly | 深情的 |
| Animato | animated, lively | 愉快的 |
| Appassionato | impassioned | 热情的 |
| Ardito | with spirit and boldness | 大胆勇敢 |
| Arioso | a short melody | 短小的旋律 |
| Attacca | go on immediately | 继续、无停顿 |
| Burlesco | comic | 滑稽的 |
| Cantabile, Cantando | in a singing style | 如歌地 |
| Capriccioso | in a free, impulsive | 荒诞的 |
| Con amore | with love | 充满爱的 |
| Con anima | with soul | 满含热情 |
| Con brio | with spirit, with vigor | 充满活力 |
| Con delicatezza | with delicacy | 优雅精致 |
| Con dolore, Con duolo | with grief | 悲痛欲绝的 |
| Con espressione | with expression | 情感流露 |
| Con energia | with energy or force | 充满力量 |
| Con fuoco | with fiery manner | 充满激情 |
| Con grazia | with grace | 优雅 |
| Con moto | with movement | 生动的 |
| Con sordini | with mutes | 微弱的 |
| Con spirito | with spirit | 充满活力 |
| Con tenerezza, Teneramente | with tenderness | 温柔的 |
| Con vivacita | with vivacity | 活泼的 |



附录



| | | |
|--------------------------|--------------------------------|----------|
| Deciso | decided | 坚定的 |
| Delicato | Delicately | 精致的 |
| Dolce | sweet | 甜蜜的 |
| Doloroso, Dolente | sorrowful | 悲哀的 |
| Energico | energetic | 有力的 |
| Espressivo(espr.) | expressive | 富有变现力的 |
| Feroce | fiercely | 强烈的 |
| Forza | force | 有力的 |
| Furioso | impetuously | 激烈的 |
| Giusto | right, exact, strict | 严格的, 明确的 |
| Giocoso | jocosely | 幽默的 |
| Giojoso | joyous | 欢乐的 |
| Grandioso | grandly | 宏大的 |
| Grazioso | graceful | 优雅的 |
| Gustoso | tastefully | 高雅的 |
| Impetuoso | impetuously | 激烈的 |
| Lagrimoso | tearfully | 悲伤的 |
| Languido | languid | 无精打采的 |
| Legato | smoothly and connectedly | 平稳连贯的 |
| Leggieramente | getting gradually lighter | 变得轻快 |
| Leggiero(legg.) | light, nimble | 轻快的 |
| Maestoso | majestic | 庄严的 |
| Marcato | marked, accented | 显著的 |
| Martellato | with great force | 强有力的 |
| Mesto | sad | 忧伤的 |
| Mosso | moved, fast and with animation | 欢快热烈 |
| Pesante | heavily | 沉重的 |
| Piacevole | in a pleasing manner | 令人愉快的 |
| Pomposo | pompously | 浮夸的 |
| Risoluto | decisive, strong | 果断的, 坚定的 |
| Scherzando, Scherzoso | playful, joking, jest | 滑稽的 |
| Semplice | simply | 单纯的 |
| Serioso | seriously | 严肃的 |
| Sonore | sonorous | 浑厚的, 洪亮的 |
| Strepitoso | boisterous manner | 喧闹的 |
| Sostenuto | sustained | 持续的 |
| Sotto voce | in an undertone | 轻声低语 |
| Tenuto | held, sustained | 持续 |
| Tranquillo | calm | 平静的 |
| Vigoroso | vigorously | 剧烈的 |
| Volante | in a light | 轻快 |



| Repeats | | |
|-------------------------------------|--|---------------------------|
| Fine | the end of a piece | 曲终 |
| Φ ² (Coda) | the concluding passage of a piece | 乐段终 |
| % ³ (Segno) | the beginning or end of a repeat | 反复段的开始或结束 |
| Da Capo(D.C.) ⁴ | repeat from the beginning | 反复从开始处开始 |
| Da Capo al Fine (D.C. al Fine) | repeat from the beginning to the 'Fine' | 反复从开始处到 'Fine' |
| Da Capo al Coda (D.C. al Coda) | repeat from the beginning to Φ, then skip to the concluding Coda passage | 反复从开始处到Φ, 然后直接跳到 coda 乐段尾 |
| Da Capo al Segno (D.C. al Segno) | repeat from the beginning to % | 反复从开始处到% 结束 |
| Dal Segno(D.S.) | repeat from % | 反复从% 开始 |
| Dal Segno al Fine (D.S. al Fine) | repeat from % to the 'Fine' | 反复从% 到 'Fine' |
| Dal Segno al Coda (D.S. al Coda) | repeat from the % to the Φ, then skip to the concluding Coda passage | 反复从% 到Φ 然后直接掉到 coda 乐段尾 |
| Bis | twice | 两遍 |
| Volta ⁵ | time | 次、遍 |
| Vocal Ranges | | |
| soprano | a high woman's voice | 女高音 |
| coloratura soprano | This is not really a different range from the soprano but but high, light, and agile | 花腔女高音 |
| mezzo-soprano | in between soprano and alto | 女中音 |
| alto | a low woman's voice | 女低音 |
| contralto | same as alto | 女低音 |
| contraltoff | lower than alto | 女低音 |
| tenor | a high man's voice | 男高音 |
| countertenor | tensor but high, light, and agile | 男高音 |
| baritone | in between tenor and bass | 男中音 |
| bass | a low man's voice | 男低音 |
| Instrumental Ranges | | |
| contra-... | lower | 低音 ... |
| piccolo-... | higher | 高音 ... |
| a note name-... | instrument in different ranges | 某调 ... |
| Styles | | |
| Alla Cappella | unaccompanied church music | 无伴奏教堂音乐 |
| Barcarolle | a boat-song | 船歌 |
| Marcia | a march | 进行曲 |

²第二个 coda 乐段可用ΦΦ 表示，第三个可用Φ3Φ...。³第二个 segno 乐段可用%% 表示，第三个可用%3%...。⁴A repeat instruction to be performed more than once includes '...V.', e.g., D.C. 2V.⁵1ma volta (1st time), 2da volta (2nd time), ...



附录



| | | |
|-----------------------|------------------------------------|------|
| Minuetto, Menuetto | a minuet | 小步舞曲 |
| Parlando, Parlante | a ballade | 叙事曲 |
| Pastorale | pastoral style | 田园曲 |
| Scherzo | a playful piece | 幽默曲 |
| Sonata | sonata | 奏鸣曲 |
| Trio | three parts, instruments or voices | 三重 |
| Variazione | variations | 变奏曲 |

其他有用词汇

| | | |
|---|---|---------------|
| a | at, for, with, to, by, in | |
| al, all', alla | in the style of, to the | 以, 到 |
| ancora | again | 再一次 |
| assai | very much | 非常 |
| bene, ben | well | |
| bravura | florid | 华丽的 |
| cantilena | A song-like melody | 如歌的旋律 |
| chiaro | clear | 清晰 |
| col, colla | with the | |
| col arco | with the bow | |
| colla parte, colla voce | The accompanist to keep closely with the solo part, or voice | 伴奏紧跟独奏 或歌唱 |
| con | with, together | 用、以 ... |
| come | like, as | 如 |
| da | from | 从 |
| dal | from the | 从 |
| di | of the | |
| divisi | divided | 分 |
| dopo | after | 之后 |
| e poi | and then | |
| ed | and | |
| fuoco | fiery | 热烈的 |
| la, il, lo | the | |
| ma | but | 但 |
| ma non tanto | but not so much | 没那么多 |
| ma non troppo | but not too much | 别太多 |
| maggiore | major key | 大调 |
| meno | less | 更少 |
| mezzo | half | 一半, 中间 |
| minore | minor key | 小调 |
| molto, di molto | a lot | 非常 |
| nei, nel, nell', nella, nelle, nello | in the | |



| | | |
|-------------------------|-------------------------------------|----------|
| non | not | 不 |
| nuovo | again | 再一次 |
| o | or | 或 |
| obbligato(obb.) | an instrumental part, indispensable | 伴奏、不可省略 |
| ostinato | continually repeated | 不断反复 |
| più | more | 更多 |
| poi | then | |
| pochettino | very little | 很少 |
| prima | at first | 开始 |
| quasi | almost | 几乎 |
| questo | this | |
| (un) poco | a little | 一点儿 |
| poco a poco | little by little | 一点一点地 |
| Repetizione, replica | repeat | 反复 |
| sciolto | free | 自由 |
| segue | follows | 跟随 |
| sempre | always | 总是 |
| sentimento | sentiment | 情绪 |
| senza | without | 不用 |
| si replica | to be repeated | 反复 |
| sin', sino | until | 直到 |
| simile | in a similar way | 相似方式 |
| sopra | above | 上面 |
| sordino, sordini | a mute | 弱音 |
| spianato | without pathos | 平稳 |
| subito | suddenly, quickly | 突然 |
| sul', sull', sulla | on the | |
| tacet | be silent | 沉默 |
| tanto | as much | 那样多 |
| tedesca | in a German manner | 德式 |
| tema | a theme | 主题 |
| tempo di... | in the time of ... | 以 ... 速度 |
| troppo | too much | 太多 |
| un, una | a, an, one | |
| volti subito(V.S) | turn page quickly | 翻页 |
| voce | voice | 歌唱 |
| 8va | an octave higher | 高八度 |



未完待续
谢谢阅读



